

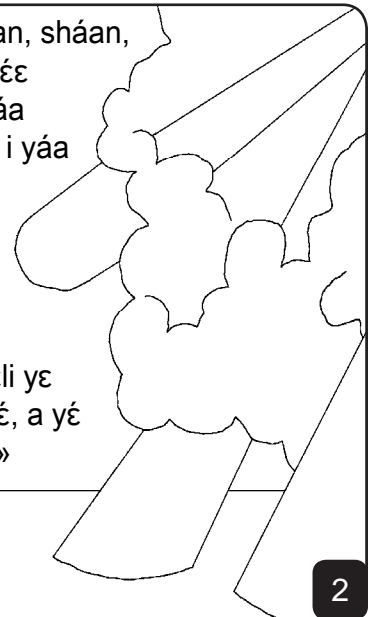
Matiyu 1



Elizabethi kóon ó káa wólḡḡon ó la Ala é malɛɛka Jibilili cé Galile mala ó só ó lo lá mín ndóo kó Nazaleti. Ala é Malɛɛka o cé yénon sínngbii ló mán mín ndóo tée kó Mwenyamu. Yusufu muso sínngbii lé tée a lé mín mbuluyi é bhó mansacɛ Laula ló.



Malɛɛka óo fɔ a ye kó: «Í kénan, sháan, Mwenyamu, ke mansɔ Ala wée nénmen ke i ye. A mánfɛɛ, i yáa kóon tá ké dhyénje kée ḡwóo, i yáa a tóla kó Enza. A yáa ké mɔonba lé, a yáa kii kó Fé ḡó bé kúnndii ó dhyénje o. Mantii Ala yáa a ké mansa lé óyoo a fá Laula. A yáa i síi mansaya lá Izalayeli ye mɔon olu kunnan fɔ wáati ó bé, a yé mansaya ó taa wée féɛ féɛ.»



Mwenyamu é malɛka ó manɔanke kó: «Né káa kóon tá dí lé? Ke mansɔ né mán ɔ lo ɔtun.» Malɛka óo a yawi kó: «Ní Sennenyandin ɔ yáa yíi i ka, Fé ɔó bé kunndii yé sébhaaya ó yáa ké i ka. O kóon, i káa Dhyé nzénnenyandin mín ɔwóo, a yáa kíi kó Ala dhyénje.»



3

O téé fyáa ó lo, Mwenyamu é i wíi ké i lateeya ké táa só lo lá Zude mala ó lo, tíi ólu a sháa ywáa mínnon. Aa táa lo Zakali yé bhó ɔó kóonnon ké Elizabeti twáa.

Elizabeti é Mwenyamu a twaalikan ɔó myén mínngɛ, dhyé ɔó i maanmaan a kóonnon. Aa fá Ní Sennenyandin ɔó lá, ke gbáa ké a fo kó: «I wéé lwáau sóo Ala fé ké tinnin muso ólu bé ka, óni dhyé mín

ɔé i kóonnon, o wéé lwáau sóo.»



4

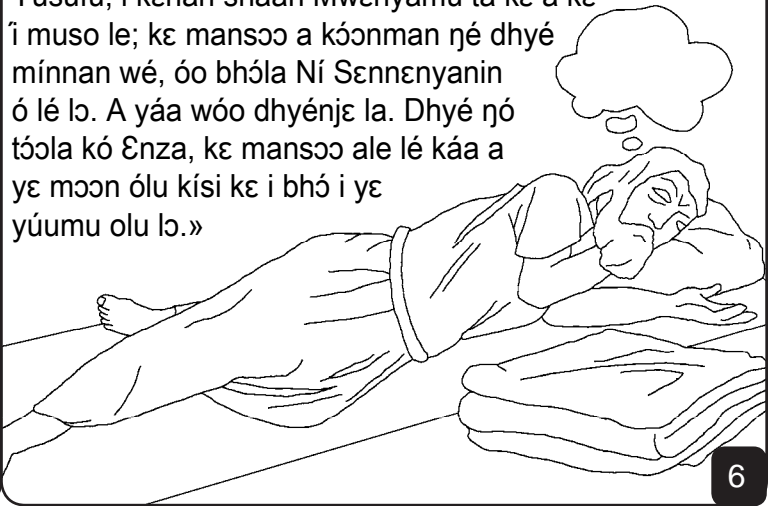
Enza Ngílisi é wóo ɔán mín man, o léé ké nín:

Mwenyamu léé Enza ɔwóo; óo kéla sán mínnon, Mwenyamu mánmyaannin ndéé Yusufu lé kwó; bhó ɔéé té mán ló i ɔé bhá tó Mwenyamu é kóon tá. Aa kóon ó tá Ní Sennenyandin ɔó lé tá fwéenseya lo. Mwenyamu mánmyaan ɔé mín Yusufu, o téé mōon téenin né le; a lo ndé té fé ké Mwenyamu tóo o a cáan. O kóon, ale Yusufu é a yace síi kó a káa o fúu ó lábhyaa lóonnon.



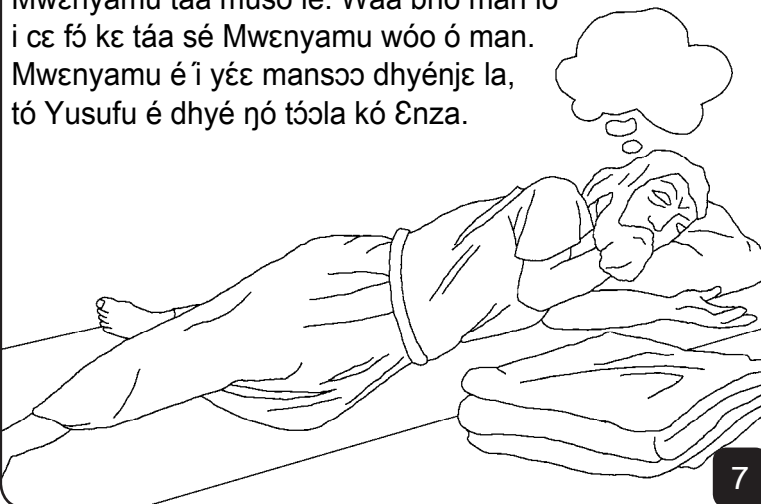
5

A tɛɛ o kó ó lókiila bhéé, tó Mantii o yé malɛka lo é i kíbhalokan ná a ɔanman ke fo a ye kó: «Laula Bhónzo Yusufu, i kénan sháan Mwenyamu ta ke a ke i muso le; ke mansɔ a kóonman ɔé dhyé mínnon wé, óo bhóla Ní Sennenyandin ó lé lo. A yáa wóo dhyénje la. Dhyé ɔó tóola kó Enza, ke mansɔ ale lé káa a ye mōon ólu kísi ke i bhó i ye yúumu olu lo.»



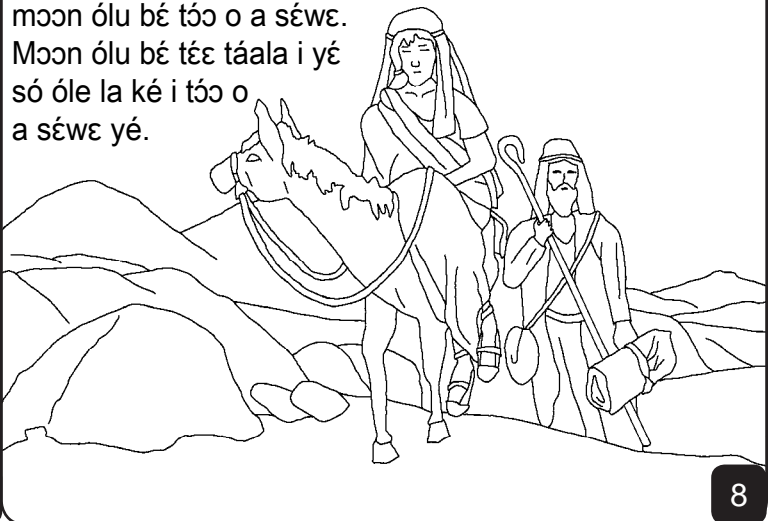
6

Yusufu é kúun mínngɛ ke bhó sunnōon o lo, Mantii o yé malɛka óo kó mín nvó a yé, áa ó ke: Yusufu é Mwenyamu táa muso le. Wáa bhó mán lo i ɔé fó ke táa sé Mwenyamu wóo ó man. Mwenyamu é i yéé mansɔ dhyénje la, tó Yusufu é dhyé ɔó tóola kó Enza.



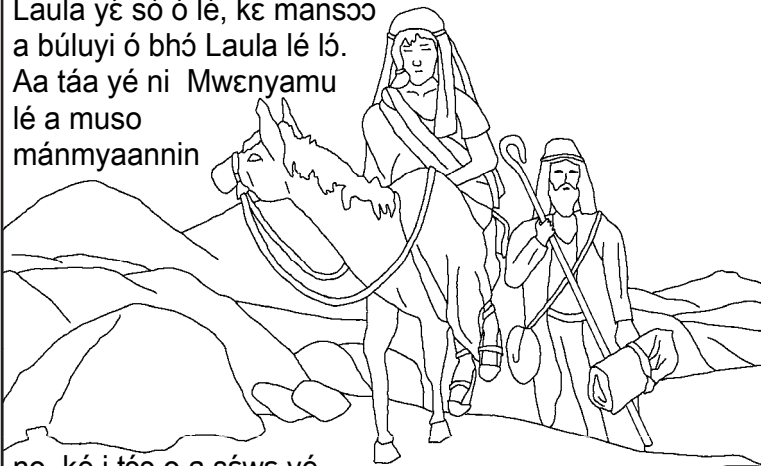
7

O wáati ó lo, Lomu mansace Ogusiti tééfe ke a yé mōon ólu lá nó. O lo, aa sanman bhyáa kó a yé yamaanlo mōon ólu bé tóo o a séwe. Mōon ólu bé téé táala i yé só óle la ké i tóo o a séwe yé.



8

Yusufu ñé bhó Nazaleti, Galile mala ó lo, ké taa Zude mala só ó lóla mín ndóó kó Betelemu, o lée mansacé Laula yé só ó lé, ke mansóó a búluyi ó bhó Laula lé ló. Aa taa yé ni Mwenyamu lé a muso mánmyaannin



ño, ké i tóo a séwe yé. Mwenyamu kóonman né tée.

9

Ké ì tó Betelemu, Mwenyamu wóolo ñó nan sé.



10

Aa wóo dhyénje kée nán, o lée a dhyé ñjónan ó lé. Aa fáani ó mínnin mínnin a mán ké a láláa soo ólu yé lóminkéfe ñó kóonnon, ke mansóó i mán ywáa sóo Ionannayiibho ñólu kóonnon.



11

Saamangbengbema a lólu tée ó mala ó lo, ólu tée síla ì ñánla seen ólu kóonnon ke i ye saa ólu kunnansii. Mantii o ye maleeka lo é i yée yáa i la.



12

li sháan koyoonge. Waa maleeka óo fo i yé kó: «A kénan sháan, ke mansóó né wée nan sanmankanmee ló lé fo a yé mín ngáa a yé yamaanlo mōon ólu bé nisodhyaa.»



13

«A mánfée, bí sú miin nón, Kísibhaa ó wée wóo a yé Laula yé só ó lá, ale lée Ala yé Kílisi lōtonmōnnin ñó lé, án Mantii ó lée wé. A káa a lo



14

tōmansii mín mán, o lée nin: A káa dhyéñenninngwaa ló lánin né soo ólu yé lóminkéfe

ñó kóonnon, fáanin ó mínnin mínnin nín né a mán.»

O ywáaninngée o lo, maieka shéeman né bhó sángooboo ó ló kénan fala maieka do ó ka. I téé Ala tandola kó: «Ala á tando sáman ywáakootaninmba ó ló,



héle o á ké lúukolo ka a dhyáarenmooon ólu yé.»

15

Maieka ólu í kwósee ké táa sángooboo ó ló wáati mín nón, saamangbengbema olo fo nónon jén kó: «Án ndáa Betelemu, maieka oo kó mín nángenman ké án jén ké bhó Mantii Ala fé yé, án ndáa o mánfée.» li í láteeya ké táa.



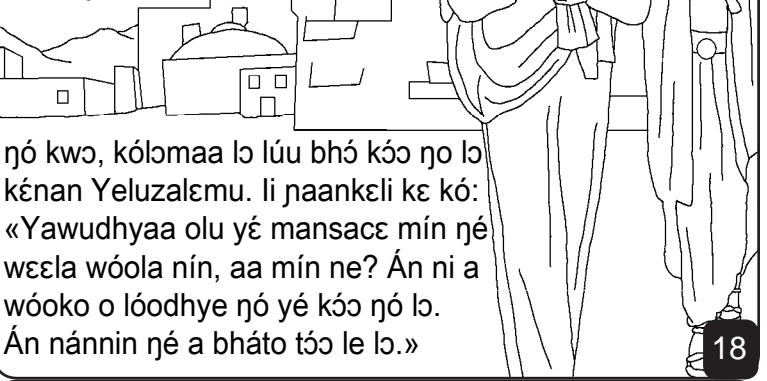
16

li táa Mwenyamu ni Yusufu óni dhyérenningwaa ó sóo yé. Dhyérenningwaa ó lánin ndéee soo ólu yé lóminkéfe nó kóonon. Dhyérenningwaa ó yénin nó kwó, kóman mín né fo i yé dhyé nó ta kó ó lo, ii ó lósoo.



17

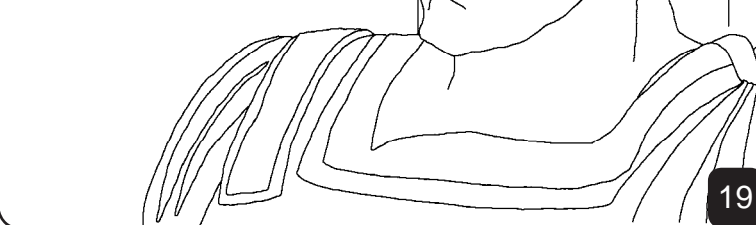
Enza né wóo Betelemu só o lá Zude mála o ló mansace Elodi tá tee o lé kwó. Enza nwoonin



18

nó kwó, kólómaa lo lúu bhó kóo no lo kénan Yeluzalemu. li naankeli ke kó: «Yawudhya olo yé mansace mín né wéela wóola nín, aa mín ne? Án ni a wóoko o lóodhye nó yé kóo nó lo. Án nánnin né a bháto tóo le lo.»

Elodi é o myén mínngé, aa kólómaa olo kii lóo nón ke i mannaanke lóodhye nó bhósan gbúnigbu o mán, tó ke i lo cé lá Betelemu ke fo i ye kó: «Áa táa naankeli ké céene dhyé nó tá sháa fé, á ké a ywáa yé, aa nan fo jén, ké né a táa a bháto íkwó.»



19

Mansace oo wé o kóman ólu fólá kólómaa olo ye mínngé, olo táa, tó i te wé lóodhye mín yé kóo no ló wé, oo bhyáa i jén. Dhyé nó téé bhó mínnan, lóodhye nó sé o téeman tó ke í ló. li lo bhó nó la, tó ii dhyé nó yé a wóobhaa Mwenyamu bhóo.



20

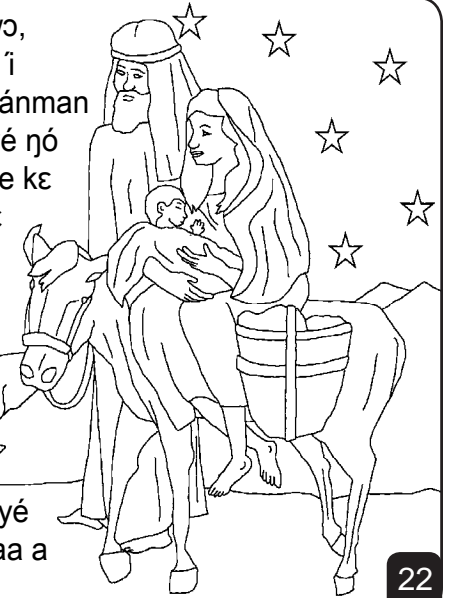
li i manyii tó ke dhyé nò bháto, ke i ye lwée nòlu láfwee ke séen ni wúsulan óni miili lú ké a ye kónwaan le. O kwó, Ala é i lasowi kibhalo ló kó i kénan i kwósee Elodi fé yénnon. Oo ké míngge, ii sháa gbée ta ke táa i ye yamaan o lo.



21

Kólómaa olu táanin ngwo, Mantii o yé maléeka lo é i kibhalokan na Yusufu nánman ke fo a ye kó: «Í wii, dhyé nò ní a wóobhaa ta ke bwée ke táa i nánmanloonaan ké Misila yamaan o lo. Tó yénnon só fo nge fo i yé wáati mínnon ngó ii i kwósee,

ke mansoo Elodi káa dhyé nò ywáa nín ne wé ké aa a fáa.»



22

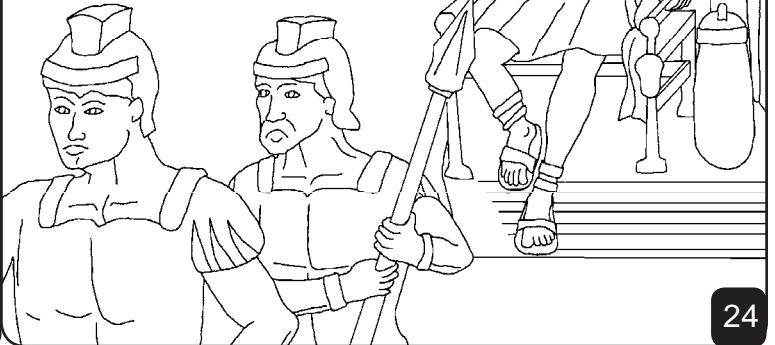
Yusufu é o lé ké i wii lé sú o lo ke dhyé nò ní a wóobhaa o tá ke táa Misila. Aa tó Misila kénan sé fo Elodi yé saya ó mán. Mantii o téwwee tίνmin a ye céla ó ló mán ke saanin mín nge, oo i láfa céne. A fonin ndéε Mantii o kwó tá ne kó: n̄wéen



nyénje ó kii ké aa bhó Misila.

23

Elodi é yé míngge óo kólómaa olu wée ale lánεen, aa fundeli gbúnigbuke, aa céla látaa Betelemu só óni a lamiin n̄o só ólu la kó dhyénεman mínnu mán tίνmin sán̄nin fyáa ka má, kó ke olu bé fáa.



24

Aa o sán̄ninla o fo ke mansoo kólómaa olu téwwee lóodhye nò bhósan mín n̄vo a ye, o té mán tίνmin san̄nin fyáa ka má.



25

Elodi é wεε saya kéla míngge, Mantii o yé maléeka lo é i kibhalokan na Yusufu nánman Misila yamaan o lo ke fo a ye kó: «Í wii, dhyé nò ní a wóobhaa ta ke i kwósee Izalayeli yamaan o lo, ke mansoo m̄oon mínnu tée dhyé nò kwó ke a fáa, o m̄oon ólu



wée sayake.»

26

Wáa aa myén mǐnngɛ kó Akelayosi wéɛ ké Zude mála ó mansa lé ale Akelayosi fá Elodi jónɔn lo, Yusufu é sháan táa ó ló yénɔn. Ala é a lasowi kibhalo lo,



tó aa táa Galile mála ó lo ké táa í síi só lo lá yénɔn kó Nazaleti. Céla ólu kóman mǐn nɔɔ, olu í láfa céne. A fɔnin ndéɛ ikwɔ kó fó yáa ké Enza man kó: «Nazaletikacɛ.»

27

Ke mansɔɔ dinɔan é dhyáa Ala ye ke tǐnmin, fo aa a Dhyénje kéengboto ó dí án man, ké mɔɔn min ngé lá o la, o tii ó kénan hálaki, wáa o a nánmanɔan wéɛbheɛ ó sóɔ.

36

60

28

Yaya 3:16,17

Ke mansɔɔ dinɔan é dhyáa Ala ye ke tǐnmin, fo aa a Dhyénje kéengboto ó dí án man, ké mɔɔn min ngé lá o la, o tii ó kénan hálaki, wáa o a nánmanɔan wéɛbheɛ ó sóɔ. Ala mán a Dhyénje ó bhyáashaa dínɔan lo kénan kíti bé mɔɔn ólu ka, wáa aa nan lé kénan í kisi.

29

Maki 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Mahou NT (mxx) © (Active), Wycliffe Bible Translators, Inc.
All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/3167/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org

30